



సంపుటి 22

సంచిక 94

సెప్టెంబర్ 2016

పూని ఏదైనా ఒక మేలు చేసి జనులకు చూపవోయి



Vahini

Newsletter of Telugu Association Inc., Sydney published in

Telugu,

The second largest language spoken in India

విషయ సూచిక

తొలిపలుకు - ప్రియ జులూరు 3

సెక్రటరీ రిపోర్ట్ - ప్రాణ్ జులూరు 4

కథలు

కర్ణాటక సంగీతం - పరిశీలన, వినికెడి - గిరిధర్ తిరుమలై 6

తెలుగు తల్లి - ఉషా శ్రీదేవి శ్రీధర 09

కాన్సర్ - విజయ చావలి..... 10

క్యాలెండర్ 16

రాజ భాష

సంస్కృతం నేర్చుకుందాం - నాగజ్యోతి లొల్ల..... 14

సెప్టెంబర్ నెల ప్రత్యేక దినములు

4 Fathers Day

5 వినాయక చవితి

విజ్ఞప్తి

మీ శీర్షికలు, వాణిజ్య ప్రకటనలు వాహిని పత్రికలో ప్రచురించడానికి, ప్రియ జులూరుని vahini@sydneytelugu.org ద్వారా సంప్రదించగలరు. మీ ప్రచురణలు ప్రతి నెల 15వ తారీఖు లోపల పంపవలసినదిగా విజ్ఞప్తి. మీ రచనలతో పాటు ధ్రువీకరణ పత్రము, వాహినిలో ప్రచురించుటకు అంగీకార పత్రము జతపరచగలరు.

Disclaimer: It may be that this magazine uses some feely available content and material from web purely for informative purposes.

వాహిని

తెలుగు అసోసియేషన్ ఇంక్. సిడ్నీ, మాస పత్రిక

PO Box 1382 Parramatta NSW 2124, Australia

email: vahini@sydneytelugu.org

ఎడిటర్

అసోసియేట్ ఎడిటర్

వెబ్ పబ్లిషర్

ప్రియ జూలూరు

-

శ్రీధర్ ఇమ్మడి

తొలిపలుకు

వాహిని పాఠకులకు వినాయక చవితి శుభాకాంక్షలు. క్యాలెండరు లోకి భాద్రపదం వస్తే మన ఊర్లోకి వసంతం వచ్చేస్తోంది. ఇక వన వాస భోజనాలు, వసంత విహారాలు బోలెడు సందడి.

మీరంతా వినాయక విగ్రహాలు తయారుచేసుకుని లేదా తయారుచేయించుకుని భక్తి శ్రద్ధలతో వినాయక చవితి జరుపుకోవాలని కోరుకుంటున్నాము.

- మీ ప్రీయ జూలూరు



ఎక్జిక్యూటివ్ కమిటీ

	ప్రెసిడెంట్: శివ శంకర్ పెద్దిబోట్ల 0430 190 012
	వైస్ ప్రెసిడెంట్: గోపాలక్రిష్ణ గటిగంటి 0433 333 585
	సెక్రటరీ: ఫ్రాన్స్ జూలూరు 0424 168 319
	ట్రేసరర్: మధు బైరెడ్డి 0425 209 397
	కమిటీ మెంబర్: కృష్ణమూర్తి తూప్రాస్ - 0422 343 189
	కమిటీ మెంబర్: రాంబాబు మట్టా 0435 398 440
	కమిటీ మెంబర్: శ్రీనివాసరావు కూచి - 0413 362 797

సబ్ కమిటీలు

	వాణి కన్వీనర్ : సారథి మోటమర్తి 0430 002 130
	వాహిని ఎడిటర్: ప్రీయ జూలూరు 0403 110 772
	తెలుగు స్కూల్ కోఆర్డినేటర్ మల్లిక్ రాచకొండ - 0431 680 092
	వనితా మండలి కోఆర్డినేటర్ శోభ వెన్నలకంటి - 8901 3636
	వెబ్ మాస్టర్ : శ్రీధర్ ఇమ్మడి 0400 031 546

UIA మెంబర్స్

	ప్రస్తుతం ఖాళీ
	ప్రస్తుతం ఖాళీ

ఫైనాన్సియల్ అడ్యైసరి కమిటీ

	మూర్తి పోతుకూచి
	శ్రీనాథ్ ఖండవల్లి
	సుందరం రాచకొండ
	పబ్లిక్ ఆఫీసర్ రవి సీతారాజు

SECRETARY REPORT



Dear Respected Telugu Community Member,

Greetings!

Throughout the year, the executive committee has been streamlining a number of administrative processes and strengthening the various arms of association. The team has identified that there is potential to enhance our website capabilities such as life member login, self-managed classifieds, online ticket booking and many more to open up more opportunities for our community. However, it all requires time and resources in web team. As you all appreciate, we have plenty of young talent in our community who are perusing their graduation and looking for some mentorship and guidance in IT career. After discussions with Mr. Venkat Tallapragada, the architect of our website, the committee has expanded current one-man web team to an explosive 6-member team. Thanks and congratulations to Mr. Venkat, Mr. Sreedhar, Mrs. Aparna, Mrs. Priya, Mr Srinivas and Mr Prasanth for accepting the roles.

The Web Team Members are

- Mr Venkat Tallapragada - Web Adviser & Mentor
- Mrs. Aparna Susara – Web Admin
- Mrs. Priya Juluru – Member
- Mr. Sreedhar Immadi – Member
- Mr. Srinivas Byreddy – Associate Member
- Mr. Prasanth Parasu – Associate Member

It is almost a year since this executive committee has been nominated to office to run the Association activities. We have planned for an Annual General Meeting (AGM) on 17th September 2016. If you are life member of the Association you should have already received the AGM notice. The AGM is strictly for Life members of the Association. If you are a life member and haven't received the Notice yet, please contact secretary@sydneytelugu.org

I would like to welcome Mr Edward Devand Alury into the Association as new life member.

Best Wishes,

Pran Juluru

Secretary - Telugu Association Inc. Sydney

E: Secretary@sydneytelugu.org

M: 0424168319

 **INDIAN CUISINE**
lolu ginger

CANBERRA

Address: 5 Genge St,
Canberra ACT
Phone: (02) 6247 2228

MON - THURS

11:30am - 3:00pm
5:00pm - 10:00pm

FRI - SAT

11:30am - 3:00pm
5:00pm - 11:00pm

SUN

11:30am - 3:00pm
5:00pm - 10:00pm



Web: bluginger.com.au


Mirch Masala
INDIAN CUISINE

Sai K Annamaneni
Shop 3, 41 The Boulevard
Strathfield, NSW 2135

tel 02 97463889
fax 02 97465889
mob 0433 143 143

web: www.mirchmasalaindian.com.au
Open for Lunch and Dinner 7 days a week



Mirch Masala Indian Cuisine Signature dishes are made to delight with every bite
We deliver to Burwood, Enfield, Homebush, Homebush West,
North Strathfield, Strathfield and Strathfield South

సంగీతం - పరిశీలన, వినికీడి

రచన : డాక్టర్ గిరిధర్ తిరుమలై

మీరంతా ఈ పాటికి కర్ణాటక సంగీతం లో ఉన్నటువంటి ఎన్నో గొప్ప విషయాలు ఈ శీర్షికల ద్వారా మరియు స్వతహాగా మీకు వున్న అవగాహన ద్వారా తెలుసుకొనే వుంటారు. కర్ణాటక సంగీతం లో పరిశీలన, వినికీడి మరియు నిరంతర పునరావృత అభ్యాసం చాలా చాలా ముఖ్యమైన విషయాలు. గీతాలు నేర్చుకోవడం పునరావృతంఅనేది మొదటి ఘట్టం , అటు తరువాయి ముత్తుస్వామి దీక్షితులవారి నొట్టు స్వరాలూ, జతి స్వరములు, స్వర జతులు, వర్ణములు, కీర్తనలు, కృతులు, తిల్లానాలు, అభాంగులు, దేవరనామములు, సంకీర్తనలు, పదములు, జావళులు - ఇలా తదితరమైన వివిధ అంశాలు నేర్పబడుతాయి.

ఈ శీర్షికలో, ముఖ్యంగా గీతాలు నుండి కృతులు వరకు వున్న నిర్మాణంలోని వ్యత్యాసాలను కొద్దిగా పరిశీలిద్దాం.

గీతాలు నాలుగు లేదా ఐదు పంక్తులలో ఉంటాయి. ఇందులో పెద్ద నిర్మాణం అంటూ పెద్దగా ఉండదు. గీతాలకు ఉదాహరణం చెప్పాలంటే - లంబోదర, కేరియా నీరను, పదుమనాభా మొదలైనవి. గీతాలను వివిధ రాగాలలో నేర్పుతారు. వీటిలోనందున నిర్మాణం సంక్లిష్టమైనది కాకపోవడం వల్ల, ఒక విధంగా వీటిని నేర్చుకోవడం సులభమని చెప్పవచ్చు.

ఇక్కడొక ముఖ్య విషయం ఏమిటంటే, 'లంబోదర ' గీతాన్ని కొందరు విద్వాంసులు ఒక mini-major item గా కచేరి లలో render కూడా చేశారు - అంటే ఆలాపన, నేర్పాల్, స్వరప్రస్తారం ఎంతో వివరంగా చేశారు.

గీతాల నిర్మాణంలో మనకు విదితమయ్యే విశేషం ఏమిటంటే, స్వరాలకు సాహిత్యానికి మధ్య వుండే సంబంధం. అది అలా ఉండడం వలన ఎవరు నేర్పించినా , ఎవ్వరు నేర్చుకున్నా కూడా, తిరిగి పాడేటప్పుడు అది ఒకే లాగా ఉంటుంది, ఇలా నేర్చుకోవడం వల్ల, గట్టి పునాది మనకు మన ఈ ప్రయాణంలో స్థిరపడి పోతుంది, నేర్చుకుంటున్నటువంటి గీతం ఏ రాగం లో ఉందో, ఆ రాగపు absolutely basic structure, characters ఏమిటి అన్న విషయాలు తెలుస్తుంది మనకు. ఇది చాలా గమనార్హమైన విషయం.



Associated Accounting Services
AAS
Sult 11, Upper Gr floor,
55 Phillip St Parramatta
NSW 2150
Venkat Kantipudi
Regd. Tax Agent
Ph: 9633 2536 Mob: 0421 374 365
Tax Returns & Homeloans



BIRYANI HOUSE
PARADISE
Biryani House
BIRYANI HOUSE
14 George Street North Strathfield
Open 7 Days for Lunch and Dinner
Call us : 0297635282

మీరు google search చేస్తే మీకు గీతాల web sites (<https://www.youtube.com/watch?v=wFi7ODvEU9Q>) దొరుకుతాయి.

మరి నోట్లు స్వరాలు (రచనలు) గురించి తెలుసుకుందామా. శ్రీ ముత్తుస్వామి దీక్షితుల వారు సుమారుగా 40 రచనలు - ప్రత్యేకంగా ఇవి చాలా చిన్నవిగానుంటూ, చిన్నారులకు సులభంగా నేర్చుకోవడానికి వీలైయ్యేటట్టు - చేశారు. వీటిలో నిర్మాణ ఔచిత్యం ఏమిటంటే, ఇవి చిన్నవిగానుండడమే కాకుండా, చాలా rhythmic గా ఉంటాయి. ఈ నోట్లు స్వరాలు (రచనలు) vocal to symphony orchestra దాకా స్వదేశీ మరియు విదేశీ వాయిద్యాలతో play చెయ్యడానికి చాలా అనుగుణంగా ఉంటాయి. ఈ నోట్లు స్వరాలు (రచనల) నిర్మాణం ద్వారా , ఒక తాళము యొక్క గతులు (beats) గురించి మంచి ఆచరణాత్మక అవగాహన ఏర్పడుతుంది. అది ముందు ముందు స్వరప్రస్తారం లో చాలా చాలా ఉపయోగపడుతుంది. ఇవి కూడా - నోట్లు స్వరాలు (రచనలు) - మీరు Google search చేస్తే లేక మీ గురువుల తో సంప్రదిస్తే మీకు లభ్యమవుతుంది. మచ్చుకి కొన్ని -

https://www.youtube.com/watch?v=nmE2hQ_clQ0,<https://www.youtube.com/watch?v=Qf3nUmeSc>
[cE](https://www.youtube.com/watch?v=nmE2hQ_clQ0). ఇహ మీకు ఈ నోట్లు స్వరాలు (రచనలు) కావాలనుకుంటే - అది కూడా మీకు http://www.ibiblio.org/guruguha/md_nottu_notation.pdf web site లో లభ్యమవుతుంది.

నోట్లు స్వరాలు పాటలుగురించి ఒక చాలా ముఖ్యమైన విషయం ఏమిటంటే, ఇవి చిన్న పాటలైనా కూడా, అందులో వేర్వేరు beat లో నేర్పబడుతుంది . దీనికి technical word 'nadai'. ఈ ఒక విషయం బాగా నేర్చుకుంటే ముందు ముందుకు స్వరప్రస్తారం ఇంకా చాలా బాగా enjoy చెయ్యగలరు.

ఇహ పోతే, ఇప్పుడు, జతిస్వరం నిర్మాణం చూద్దాం. జతిస్వరం, సరళి వరసలు నుండి అలంకారాలు వరకు ఏమేమి నేర్చుకున్నామో, ఇంకో కొద్దిగా complex structure నేర్చుకోవడం జరుగుతుంది. ఇవి గీతములకన్నా కొంత challenging గా ఉంటాయి. తరచుగా 4 - 5 జతిస్వరం నేర్పబడుతాయి. ఒక గమ్మత్తేంటంటే, జతిస్వరం లో సాహిత్యం ఉండదు. జతిస్వరాలు నాట్యానికి, అనేక వాద్యాలకు చాలా బాగుంటుంది.

ఒక సారి స్వరజతులను గురించి చూద్దాం. కొన్ని స్వరజతులు, simple గానే ఉంటాయి (Ex : రారా వేణు గోపాలాల, సాంబశివాయనవే), మరి కొన్ని (కంచి కామాక్షి - బైరవి రాగం, రావే హిమగిరి కుమారి - హనుమ తోడి, కామాక్షి - యడుకుల కాంభోజి) challenging గానే ఉంటాయి. Structure wise గా చూస్తే, స్వరజతులకు పల్లవి, multiple చరణాలు ఉంటాయి. ఒకందుకు ఇవి similar to త్యాగరాజుల వారి పంచరత్న కీర్తనలు.



www.indausimmigration.com
INDAUS IMMIGRATION
Immigration Professionals....Since 2003

తరువాత, మనము కీర్తనలు, కృతులను గురించి brief గా తెసులుకుందాం. మీరు కీర్తనలు, కృతులను గురించి వినే వుంటారు. కీర్తనలు, కృతుల కు కొద్దిగా తేడా ఉంటుంది - structure wise. కృతులకు, పల్లవి, అను పల్లవి, సమిష్టి చరణం/ చరణాలు ఉంటాయి. కీర్తనలకు పల్లవి, multiple చరణాలు ఉంటాయి. చరణాలు , అను పల్లవి కన్నా కొంచం longer గా ఉంటాయి. త్యాగరాజుల వారి రచనలు, ముత్తుస్వామి వారి రచనలలో ఎన్నెన్నో కృతులు వున్నాయి, కీర్తనలు వున్నాయి. తాళ్ళపాక అన్నమయ్య రచనలు (సం) కీర్తనలనబడుతాయి.

తరువాత, పదముల నిర్మాణం చూస్తే, ఇవి more or less కీర్తనల format లో ఉంటాయి - ముఖ్యంగా శృంగార రస పూరితంగా ఉంటాయి. స్వచ్ఛంద మైన తెలుగు లో నే రచించబడ్డాయి. చాలా వరకు, slow pace లో వుంటూ, వినడానికి చాలా ఆనందకరంగా ఉంటాయి.

I have covered just the tip of the iceberg. ఈ విషయం గురించి మీరు మరింత విశదంగా తెలుసుకోవాలనుకుంటే, ఒక మంచి గురువుగారిని సంప్రదించండి.

ఇక తరువాతి సంచికలో, మన వాగేయకారులను గురించి వారి రచనల లక్షణాలను గురించి కొద్దిగా తెలుసుకుందాము.

ఇప్పటికీ సెలవు.

ఆ ఆ ఆ ఆ ఆ ఆ ఆ ఆ ఆ ఆ ఆ

MoneyGram.
money transfer

Sydney Telugu Association
members receive 50% OFF*

EXCLUSIVE OFFER

the send fee when sending to a bank account in India.
Quote **SYD04** code to receive this great offer!

Find a store

Terms, conditions and FX apply.

TRAVEL MONEY Oz

తెలుగు తల్లి

రచన : ఉషా శ్రీదేవి శ్రీధర

నా తల్లి నేర్పిన అ ఆ లు

అధ్యయనమునకు పంపేను భాషలో గంభీర పటుత్వానికి

ఆలాపనము నేర్పేను గొంతులో కూరిమి తీయదనానికి

ఆమోదనలనిచ్చేను నడతలో ఘన ప్రమాణాలకి

ఆరాధనలు నింపేను స్నేహంలో అజరామరత్వానికి

ఆరోహణలు కూర్చేను సామర్థ్యంలో కడు ధీరత్వానికి

ఆకర్షణలు పెంచేను కారుణ్యముతో వెలుగు సుందరాకృతికి

ఆవేశమిచ్చేను ధర్మ మార్గములో మర్మయోగ సాధనకి

అభ్యర్థనలు చేసేను చేతలో రాతలో మాటలో లేత సౌకుమార్యతకి

ఆనందభైరవి లో తీయగా పాడేను ప్రణవ నాదాలయముగా.....

ఆ సుగంధ పుష్ప వల్లి , నా బంగారు తెలుగు తల్లి!!



తెలుగు వాణి వ్యాపార ప్రకటనలికి కాని, ప్రోగ్రాం గురించి మీ అభిప్రాయాన్ని కాని,
తెలుగు వాణి లో పాల్గొనడానికి కాని తెలుగు వాణి కన్వీనర్ సారథి మోటమర్రి
గారిని 0430 022 130 మీద గాని లేదా email vani@sydneytelugu.org
ద్వారా గాని సంప్రదించండి. మీరు తెలుగు వాణిని రేడియో 98.5FM ద్వారా ప్రతి
శనివారము 8:30AM నుంచి 10:30AM(AEST) వరకు వినవచ్చును. అలాగే
ప్రపంచంలో ఉన్న సిడ్నీ తెలుగు వాణి శ్రోతలు ఆ సమయంలో

<http://www.2000fm.com/> ద్వారా వినవచ్చును.

కాస్పర్

రచన : విజయ చావలి

ఎందుకో మరి

ఎలానో దూరి

ఎక్కడో చేరి

ఇంతై అంతై

అంతా తానై

కణమే కణితై

సర్వవ్యాపితమై

భూతమై భయపెడుతుంది. కేస్పర్

తెలిస్తే పైకి కుంగుబాటు

తెలియకుంటే లోన లొంగుబాటు

చెప్పుకుంటే భావావేశం

చెప్పుకుంటే శోకపాతం

జీవితం పై ఆశ బతకనిస్తుంది

మృత్యువుతో భయం కుంగదీస్తుంది.

చికిత్స తెలిస్తే మరో భయం

వేదన తెలిస్తే దయనీయం

కొట్టామిట్టాడే దీపంలాగా

చావు బతుకుల శాపంలాగా

వేసారిన మనిషికి

కొత్త జన్మొత్తిన రోగికి

కేస్పర్ గెలిస్తే పండగే

మనిషికి

వోపలేని వోడిపోయిన రోగికి

తోడుగా తల్లడిల్లే వారికి

కేస్పర్ గెలిచిందంటే శోకమే

ఆర్థికంగా పెరిగిపోయే ఖర్చులు

హాఠికంగా కరిగిపోయే చూపులు

తోటివారి సానుభూతులు
కన్నవారి ప్రేమానురాగాలు
కన్న బిడ్డల మమకారాలు
తోటివారి సహకారాలు

మనసు కలిచి వేస్తుంటే
మమతే తొలిచి వేస్తుంటే

ప్రతి క్షణం పోరాటమే
ప్రతి కదలిక ఆరాటమే

తోడున్నవారికది సవాలే
గోడు విన్నవారికి జవాబే

మౌనంగా భరిస్తూ
మౌనిలా చరిస్తూ
బ్రతికే ఆశను కల్పిస్తూ
నిలిచే ప్రేమను రగిలిస్తూ

వైద్యుడే దేవుడని
మాట్లాడే మాంత్రికుడని
మాయ చేయరాదా
మంత్రం వేయరాదా

పరిపరి విధాల తలపోసే
పరితపించే మనసుకు

వూరట నిస్తూ

మహమ్మారిని అంతం చేయవూనిన

శోధనసాధకులకు

బాసటగా చేయుతనిద్దాం

మనసుకు కరగనిద్దాము

మమత పెరగనిద్దాము

జీవనపోరాటానిక దే శక్తి

తపన జీవనానికది భుక్తి.

∞ ∞ ∞ ∞ ∞ ∞ ∞ ∞ ∞ ∞ ∞

∞ ∞ ∞ ∞ ∞ ∞ ∞

∞ ∞



46 Station Street
Wentworthville NSW 2145
Australia
Phone: (02) 8810 6690



Apex

Dental Centre

Gentle, caring, quality dentistry



FREE
Initial
Consultation*

- ✓ General & preventative care
- ✓ Complete family care
- ✓ Cosmetic dentistry
- ✓ Gum disease and bad breath
- ✓ Crowns & Bridges
- ✓ Implants
- ✓ Full and partial dentures

* For non health fund members and no gap for health fund members.

We have Hindi, Telugu, Kannada, Marathi, Gujrati speaking dentists

FOUR CONVENIENT LOCATIONS

BAULKHAM HILLS

Suite 110, 10 Century Cct
Tel: 8850 4525

LIVERPOOL

Suite 4,61 Moore St
Tel: 9602 7815

QUAKERS HILL

206 Farnham Rd
Tel: 9626 5553

WENTWORTHVILLE

31/15-17 Lane St
Tel: 98964949

CALL TODAY FOR AN APPOINTMENT **1300 APEX DENTAL**

www.apexdentalcentre.com.au

సంస్కృతం నేర్చుకుందాం

మేఘదూతం (కాళిదాస)

సేకరణ : నాగజ్యోతి లోల్ల

तस्मिन् अद्रौ कतिचिद् अबलाविप्रयुक्तः स कामी नीत्वा मासान् कनकवलयभ्रंशरिक्तप्रकोशठः // आषाढस्य प्रथमदिवसे मेघम् आश्लिष्टसानुं वप्रक्रीडापरिणतगजप्रेक्षणीयं ददर्श //	tasminn adrau kati cid abalāvīprayuktaḥ sa kāmī nītvā māsān kanakavalayabhraṃśariktaprakoṣṭhaḥ / āṣāḍhasya prathamadivase megham āśliṣṭasānuṃ vaprakrīḍāpariṇatagajaprekṣaṇīyaṃ dadarśa // 2 //	kaś cit śāpenā yakṣaś snigdha
--	--	--

Having spent several months on that mountain, that lover who was separated from his beloved whose forearm was bare on account of the falling off, of his gold bracelet on the first day of the month of āṣāḍha saw a cloud embracing a peak as attractive as an elephant bent down in sport on the bank (of a river).

Sanskrit words/sentence	English Transliteration	English Translation	Telugu Translation
नीत्वा	nītvā	Having spent	గడిపిన తరువాత
कतिचिद्	kati cid	several	అనేక
मासान्	māsān	months	నెలల
तस्मिन्	tasminn	on that	దాని మీద
अद्रौ	adrau	Mountain,	పర్వత
स	sa	that	ఆ
कामी	kāmī	Lover,	ప్రేమికుడు
अबलाविप्रयुक्तः	abalāvīprayuktaḥ	who was separated from his beloved,	తన ప్రేయమైన భార్య నుండి వేరు చేయబడి
प्रकोशठः	prakoṣṭhaḥ	whose forearm	తన ముంజేయి
रिक्त	rikta	was bare	ఖాళీగా ఉంది
भ्रंश	bhraṃśa	on account of the falling off	యొక్క కారణంగా పడిపోయినప్పుడు
कनकवलय	kanakavalaya	of his gold bracelet,	తన బంగారు బ్రాస్లెట్
प्रथमदिवसे	prathamadivase	on the first day	మొదటి రోజున
आषाढस्य	āṣāḍhasya	of āṣāḍha,	ఆషాఢ నెలలో
ददर्श	dadarśa	saw	చూసాడు
मेघम्	megham	a cloud	మేఘము
आश्लिष्टसानुं	āśliṣṭasānuṃ	embracing a peak,	ఒక శిఖరం ఆలింగనం చేసుకోవడం
प्रेक्षणीयं	prekṣaṇīyaṃ	as attractive as	వంటి ఆకర్షణీయమైన
परिणतगज	pariṇatagaja	an elephant bent down.	ఒక ఏనుగు కిందకి వంగి
क्रीडा	krīḍā	(in) sport	క్రీడలో
वप्र	vapra	over the bank (of a river)	ఒక నదీ తీరాన



తెలుగ దల యెన్న దేశంబు దెలుగేను
 తెలుగు వల్లభుండఁ తెలుగోకండ
 యెల్ల నృపులు గొలువ నెరుగవె బాసాడి
 దేశభాషలందుఁ తెలుగు లెస్స

- శ్రీ కృష్ణదేవరాయ

మీ పిల్లలకు తెలుగు నేర్పించాలనుకుంటున్నారా...
 మీకు ఇదే సువర్ణావకాశము

సిడ్నీ తెలుగు అసోసియేషన్ వారిచే నిర్వహించబడుతున్న తెలుగు బడులు ఇప్పుడు మీ అందరి సౌకర్యార్థం నాలుగు సబర్బ్స్ లో నిర్వహించబడుతున్నాయి. ఈ తెలుగు బడులలో మీ పిల్లలకు తెలుగు వ్రాయడం, చదవడం ఆసక్తిదాయకంగా నేర్పుతారు. NSW Federation of Community Language Schools వారి సూచనల అనుసారం, ఇక్కడి పిల్లలకు సులభ రీతిలో తెలుగు నేర్పడానికి వీలుగా ప్రత్యేక పాఠ్యపుస్తకములు రూపొందించి ప్రచురణ చేసారు. ఇవి పిల్లలకు క్లాసు వర్క్ మరియు హోం వర్క్ చేయడంలో ఎంతో సహకరిస్తాయి.

మరిన్ని వివరాల కొరకు ఈమెయిలు ద్వారా teluguschool@sydneytelugu.org లేదా ec@sydneytelugu.org ను సంప్రదించండి.

<p>Darcy Road Public School 98A Darcy Rd, Wentworthville NSW 2145 Teacher: Sri Srinivasa Rao Kandru ✉ drteluguschool@sydneytelugu.org ☎ 04 70 528 222</p>	<p>Eastwood Public School Rowe St, Eastwood NSW 2122 Teacher: Smt. Ramani Pillalamarri ✉ ewteluguschool@sydneytelugu.org ☎ 04 52 319 548</p>
<p>Holsworthy Public School 36 Infantry Parade, Holsworthy NSW 2173 Teacher: Smt. Kavitha Nampalli ✉ hwteluguschool@sydneytelugu.org ☎ 04 00 848 360</p>	<p>Strathfield South Public School 457 Liverpool Road, Strathfield NSW 2135 Teacher: Smt. Deepti Tadimati ✉ stteluguschool@sydneytelugu.org ☎ 04 10 262 212</p>

కృపితో న్యాసి
 దుర్భిక్షం!



మన మాతృభాష మన
 పిల్లలకు నేర్పడానికి
 మన వంతు కృషి
 మనం చేద్దాం!!!

శ్రీ మల్లిక్ రాచకొండ, కోఆర్డినేటర్ తెలుగు స్కూల్స్



తెలుగు ఆనోసయోషన్, సిడ్నీ

సెప్టెంబర్ 2016

శ్రీ దుర్గుభి నామ సంవత్సర శ్రావణ బ అమావాస్య నుండి భాద్రపద బ చతుర్దశి వరకు
పంచాంగ కర్తలు: వేపి తివరాదుక్కప్ప బాపి (సిడ్నీ) & కర్ణ భాస్కర్ బోర్డు (మెల్బోర్న్)



1	గురు బ అమావాస్య 18:53 మఖ 15:20 వ 2:49 to 4:29 వ 23:50 to 1:32	●		17	శని శు పూర్ణిమ 5:04 పూర్వాభాద్ర 10:11 వ 18:52 to 20:18	<small>మహోళయ వజ్రం ప్రారంభం</small>																																																																							
2	శుక్ర శు పాడ్యమి 20:00 పుబ్బ 16:51 వర్జ్యం లేదు		<small>భాద్రపదం ప్రారంభం</small>	18	ఆది బ పాడ్యమి 2:05 బ విదియ 22:50 ఉత్తరాభాద్ర 7:52 వ 18:41 to 20:07																																																																								
3	శని శు విదియ 21:25 ఉత్తర 18:58 వ 0:41 to 2:25			19	సోమ బ తదియ 19:38 రేవతి 5:30 వ 23:25 to 0:51																																																																								
4	ఆది శు తదియ 23:22 హస్త 21:22 వ 4:12 to 5:58		<small>Father's Day</small>	20	మంగళ బ చవితి 16:25 అశ్విని 3:00 వ 11:40 to 13:07																																																																								
5	సోమ శు చవితి పూర్తి చిత్త పూర్తి వ 6:17 to 8:04		<small>పినారుక వదితి</small>	21	బుధ బ పంచమి 13:29 భరణి 0:40 కృత్తిక 22:42 వ 11:41 to 13:09																																																																								
6	మంగళ శు చవితి 1:37 చిత్త 0:07 వ 6:25 to 8:13			22	గురు బ షష్ఠి 10:53 రోహిణి 21:00 వ 13:34 to 15:03																																																																								
7	బుధ శు పంచమి 4:03 స్వాతి 3:09 వ 9:26 to 11:14			23	శుక్ర బ సప్తమి 8:42 మృగశిర 19:46 వ 2:19 to 3:50	<small>Term 3 ends NSW, ACT</small>																																																																							
8	గురు శు షష్ఠి 6:28 విశాఖ 6:05 వ 10:33 to 12:20			24	శని బ అష్టమి 7:05 ఆరుద్ర 19:12 వ 3:58 to 5:32																																																																								
9	శుక్ర శు సప్తమి 8:43 అనూరాధ 8:51 వ 15:02 to 16:48			25	ఆది బ నవమి 6:00 పునర్వసు 19:04 వ 7:08 to 8:43																																																																								
10	శని శు అష్టమి 10:37 జ్యేష్ఠ 11:22 వర్జ్యం లేదు			26	సోమ బ దశమి 5:25 పుష్యమి 19:28 వ 3:12 to 4:49																																																																								
11	ఆది శు నవమి 11:53 మూల 13:12 వ 11:29 to 3:12 వ 23:16 to 0:57			27	మంగళ బ ఏకాదశి 5:28 ఆశ్లేష 20:30 వ 8:49 to 10:29																																																																								
12	సోమ శు దశమి 12:31 పూర్వాషాఢ 14:22 వ 22:34 to 0:12			28	బుధ బ ద్వాదశి 5:59 మఖ 21:53 వ 9:12 to 10:53																																																																								
13	మంగళ శు ఏకాదశి 12:26 ఉత్తరాషాఢ 14:56 వ 18:53 to 20:28			29	గురు బ త్రయోదశి 6:55 పుబ్బ 23:40 వ 6:29 to 8:12																																																																								
14	బుధ శు ద్వాదశి 11:34 శ్రవణం 14:38 వ 18:28 to 20:00			30	శుక్ర బ చతుర్దశి 8:22 ఉత్తర పూర్తి వ 7:34 to 9:19																																																																								
15	గురు శు త్రయోదశి 9:55 ధనిష్ఠ 13:40 వ 20:25 to 21:56			NOTES																																																																									
16	శుక్ర శు చతుర్దశి 7:43 శతభిషం 12:12 వ 18:04 to 19:32		● Term 3 ends VIC	గణానందం భారతగణాధి సేవితం కవిత్వజంబూజులవారి భక్తజన్మ శుభాసుతం శోకవిదా శకారణం నమామి విశ్వేశ్వర పాద సంకీర్ణమ్																																																																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="3">Sydney</th> <th colspan="3">Melbourne</th> <th colspan="3">రాహు కాలం</th> </tr> <tr> <th>Sun</th> <th>Rise</th> <th>Set</th> <th>Sun</th> <th>Rise</th> <th>Set</th> <th>ఆది</th> <th>From 16:30 to 18:30</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>6:13</td> <td>17:37</td> <td>1</td> <td>6:41</td> <td>17:58</td> <td>సోమ</td> <td>From 07:30 to 09:30</td> <td></td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>6:04</td> <td>17:41</td> <td>8</td> <td>6:31</td> <td>18:04</td> <td>మంగళ</td> <td>From 15:00 to 16:30</td> <td></td> </tr> <tr> <td>15</td> <td>5:54</td> <td>17:46</td> <td>15</td> <td>6:20</td> <td>18:10</td> <td>బుధ</td> <td>From 12:00 to 13:30</td> <td></td> </tr> <tr> <td>22</td> <td>5:44</td> <td>17:51</td> <td>22</td> <td>6:09</td> <td>18:16</td> <td>గురు</td> <td>From 13:30 to 15:00</td> <td></td> </tr> <tr> <td>29</td> <td>5:34</td> <td>17:56</td> <td>29</td> <td>5:58</td> <td>18:22</td> <td>శుక్ర</td> <td>From 10:30 to 12:00</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>శని</td> <td>From 09:00 to 10:30</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Sydney			Melbourne			రాహు కాలం			Sun	Rise	Set	Sun	Rise	Set	ఆది	From 16:30 to 18:30		1	6:13	17:37	1	6:41	17:58	సోమ	From 07:30 to 09:30		8	6:04	17:41	8	6:31	18:04	మంగళ	From 15:00 to 16:30		15	5:54	17:46	15	6:20	18:10	బుధ	From 12:00 to 13:30		22	5:44	17:51	22	6:09	18:16	గురు	From 13:30 to 15:00		29	5:34	17:56	29	5:58	18:22	శుక్ర	From 10:30 to 12:00								శని	From 09:00 to 10:30		<p>గమనిక:</p> <p>అన్ని సమయములు AEST లో ఇవ్వబడను బ - బహుళ/కృష్ణ శు - శుద్ధ పూ - పూర్వ ఉ - ఉత్తర వ - వర్జ్యం "నుండి" - "వరకు" విధి & నక్షత్రం "వరకు" పూర్తి - విధి/నక్షత్ర రాతి వ్యాప్తి (24 గం)</p>		<p>పంచాంగము ద్వారా సాధారణ చిత్ర పక్ష ఆయనాంశ పద్ధతిని గుణించబడినది.</p> <div style="text-align: center;"> </div>	
Sydney			Melbourne			రాహు కాలం																																																																							
Sun	Rise	Set	Sun	Rise	Set	ఆది	From 16:30 to 18:30																																																																						
1	6:13	17:37	1	6:41	17:58	సోమ	From 07:30 to 09:30																																																																						
8	6:04	17:41	8	6:31	18:04	మంగళ	From 15:00 to 16:30																																																																						
15	5:54	17:46	15	6:20	18:10	బుధ	From 12:00 to 13:30																																																																						
22	5:44	17:51	22	6:09	18:16	గురు	From 13:30 to 15:00																																																																						
29	5:34	17:56	29	5:58	18:22	శుక్ర	From 10:30 to 12:00																																																																						
						శని	From 09:00 to 10:30																																																																						

SREENIVAS KUCHI
Registered Tax Agent & Accountant

Level 1, Suite 37
48-50 George Street
Parramatta NSW 2150

O: (02) 9893 7877
M: 0413 362 797
F: (02) 9893 9566

Email: kuchi@vinstax.com
www.vinstaxation.com.au

TaxNET AUSTRALIA
 Suit 7 Level 7, Strathfield Plz.
 11 Boulevard Pde
 Strathfield, NSW 2135

Gopal K Gatiganti Ph: 9746 5858 Fax: 9746 5865
 Regd. Tax Agent Mob: 0433 333 585

gopal@taxnetaustralia.com.au
www.taxnetaustralia.com.au



Make this Raksha Bandhan the most memorable

Because your sister means the world to you

MoneyGram makes sending money to your loved ones fast and easy.



Cash pick up

Limited time offer!

Send money to India from \$3.50*

We have over 50,000 locations in India for your loved ones to pick up their money. You can send money from any of our convenient locations around Australia.

[Cost Estimator >](#)

Why send money with MoneyGram?

AFFORDABLE



Start sending money from only \$3.50*.

CONVENIENT



Send money at over 1000 MoneyGram locations across Australia.

FAST



Cash is available for pick up in minutes**.

Send from:



[Find A Location >](#)

And anywhere you see the MoneyGram sign

Disclaimer:

*\$3.50 fee applies to sends up to \$100 for cash pick up. A higher consumer fee will be charged for send amounts which exceed \$100. Offer valid from August 1st 2016 to November 30th 2016.

In addition to the fee, a currency exchange rate may also apply. MoneyGram also makes money from currency exchange.

**Subject to agent operating hours and compliance with regulatory requirements.

MoneyGram, and the Globe are marks of MoneyGram. All other marks are the property of their respective owners. © 2016 MoneyGram.

New Medical Centre



Now OPEN!

Shop 6, Ground Floor,
Coles Westmead



We are open 7 days!

Bulk Billing

Male and Female GPs
Psychologist
Physio
Podiatrist
Dietitian
Specialists

Ph: 9687 4000

